



Ride Smart - Ride Safe

Use su Cabeza - Protejala

Objective: To encourage local bicyclists to ride smart and ride safe by raising awareness about bicycle safety and donating safety equipment (e.g., helmets, bicycle lights, reflective ankle bands and bilingual bicycle/pedestrian maps).

This program was funded with the support of the West Windsor Bicycle and Pedestrian Alliance (WWBPA), the West Windsor BikeFest (BikeFest) and West Windsor Township. Learn more about the sponsors:

WWBPA www.wwbpa.org

BikeFest www.westwindSORbikefest.com

West Windsor Township www.westwindSORnj.org

To receive additional copies of this brochure or learn more about our educational and safety programs, please email:

WWBikePed@gmail.com

or write to:

WWBPA

PO Box 625

Princeton Junction, NJ 08550



Disclaimer

The WWBPA has created this program and published this brochure to aid bicyclists and pedestrians. Users of this brochure and the safety devices donated through this program (e.g., bicycle lights, helmets and reflective materials) assume all risks and responsibilities associated with their use. Cyclists are urged to use facilities that are suitable for their individual cycling skills and to be aware that traffic volumes, during certain times of the day, and environmental and road conditions may be unsuitable for their cycling abilities.

The WWBPA takes no responsibility for users' safety, and in no way warrants the condition, reliability or safety of the safety devices. Please exercise caution.

©2008 Edition. 1st printing. West Windsor Bicycle and Pedestrian Alliance, Inc.

NJ Bike Laws

La Ley sobre Bicicletas

Helmets are mandatory under age 17

Anyone under 17 who rides a bike, is a passenger or is towed as a passenger must wear a properly fitted helmet.



Cascos son requeridos en menores de 17 años

Cualquier persona menor de 17 años que monta una bicicleta, es un pasajero o es llevado en bicicleta tiene que llevar un casco.

Obey the law, signs & signals

Bicyclist granted all the rights and subject to all the duties of motorists.



Ride as near to the right as practicable.

Exceptions

Move left to:

- 1) turn left
- 2) avoid road hazards
- 3) pass slower vehicles and
- 4) when traveling at the same speed as traffic.

Obedezca la ley y los señales

A los ciclistas se le conceden todos los derechos de los conductores de vehículos y están sujetos a cumplir con los respectivos deberes.

Mantengase tan cerca de la derecha como le sea factible.

Excepciones

Muévase a la izquierda:

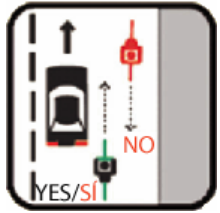
- 1) para girar a la izquierda
- 2) para evitar peligros y obstáculos
- 3) para pasar a los vehículos más lentos
- 4) cuando viaje a la misma velocidad del tráfico.

Never ride against traffic

Always ride in the same direction as traffic.

Riding against traffic is dangerous and unpredictable.

You are more visible where drivers expect to see a vehicle.

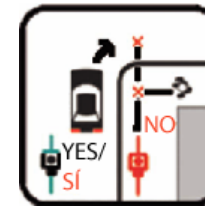


Nunca vaya contra el tráfico

Siempre vaya en la misma dirección del tráfico.

Ir contra el tráfico es peligroso, reduce el tiempo de la reacción y aumenta la fuerza de impacto.

Ud. es más visible donde los conductores esperan ver un vehículo.



Stay off sidewalks

Sidewalks are for pedestrians.

On sidewalks and in crosswalks, bicyclists must behave as pedestrians.



No use las aceras

Las aceras son designadas para los peatones.

En las aceras y en cruces, los ciclistas deben comportarse como los peatones.

Lights at night - be visible

Front white light, visible at 500 ft.

Rear red light, visible at 500 ft.

Wear reflective clothing at night (recommended).



Luces por la noche - sea visible

La luz blanca de enfrente visible a 500 pies.

La luz roja trasera visible a 500 pies.

Lleve ropa reflectiva por la noche (recomendado).

Safety Tips

Consejos de Seguridad

Always wear a helmet

Head injuries cause 90% of cycling deaths. Helmets can prevent 75% of cycling deaths.



Siempre lleve un casco

90% de muertes de choques en bicicletas son resultado de trauma en la cabeza. 100% cumplimiento en el uso de cascos reduciría en un 75% muertes en bicicleta.



Be predictable

Sea previsible

Use hand signals...

...before turning or changing lanes. Look over your shoulder and proceed when it is safe.



Use señales de mano...

...antes de girar o cambiar de carril. Mire sobre su hombro y proceda cuando sea seguro para usted.



Be visible, wear bright clothes

Sea visible, lleve ropa brillante

Keep both hands ready to brake

You may not stop in time if you brake one-handed. Allow extra distance for stopping in the rain, since brakes don't work well when wet.

Use las dos manos para frenar

Ud. toma el riesgo de no parar si usa sola una mano para frenar. Cuando está lloviendo necesita más distancia para frenar porque los frenos mojados no funcionan bien.



Scan the road ahead

Make eye contact.

Crosswalks: Yield to pedestrians.

Intersections: Watch for pedestrians and turning cars.

Mid-block: Watch for cars pulling out of driveways, parking lots/spaces.

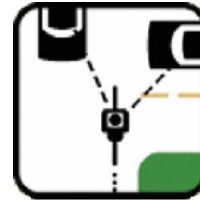
Déle un vistazo a la calle Haga contacto visual.

Encrucijadas/Paso de peatones:

Ceda el paso a peatones.

Intersecciones: Tenga cuidado con los peatones y los coches girando.

A media cuadra: Tenga cuidado con coches saliendo de los caminos de entrada, estacionamientos/espacios.



Lock your bike

Lock the frame, rear wheel and quick release front wheel of your bike to a bicycle rack. Do not lock your bike to trees or movable objects.

Asegurar su bicicleta

Asegure el cuadro, rueda trasera y rueda delantera (si tiene cierre rápido). No la asegure a árboles u objetos movibles.

Follow the "Three Foot Rule"

Ride at least 3 feet from car doors or the curb.

Avoid road hazards like grates, gravel and pot holes.

You are more visible where drivers expect to see a vehicle.



Siga la "Regla de los Tres Pies"

Mantenga 3 pies del bordillo/hombrillo y de las puertas de coches.

Evite desperdicios, obstáculos y riesgos.

Usted es más visible donde los conductores esperan ver un vehículo.



Use the correct size bike

Use la bicicleta de tamaño adecuado

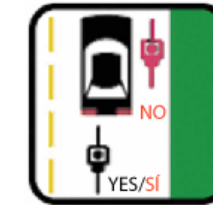


Take the lane...

Use the right-most lane for your destination.

Lane Position: If the lane is too narrow for a bike and vehicle to travel safely side by side, move left.

Speed Position: Move left within the lane when traveling at the same speed as traffic.



Use el carril...

Posición: Si el carril es demasiado estrecho para una bicicleta y un coche estar lado a lado, ¡Muévase a la izquierda!

Velocidad: Si vaya a la misma velocidad que el tráfico, ¡Muévase a la izquierda!

Keep your bike in good repair

Do the **ABC Quick-Check:**

Air pressure **B**rakes **C**hain, crank, cassette

Quick releases (seat, wheels)

Check the bike on a brief ride



Mantenga su bicicleta

Haga el **Rápido Chequeo FÁCIL:**

Frenos **A**ire (presión) **C**adena,

cierre rápido (asiento, ruedas) **i** **L**lantas

Monte la bicicleta para un **Chequeo** de todo



Options for Turning Left

1) Make the left turn as a vehicle.
2) Cycle straight through to the far right corner of the intersection. Then cross as a pedestrian or, if traffic permits, make a quick left turn and proceed as a vehicle.

Opciones para Girar a la Izquierda

1) Gire a la izquierda como un vehículo.
2) Siga derecho hasta la esquina derecha de la intersección. Entonces, cruce como peatón o haga un giro a la izquierda y siga como un vehículo, si el tráfico le permite.